

10 éves az „AGROKÉMIA ÉS TALAJTAN”

Amikor folyóiratunk 10. évfolyamának első számát közzéadja, a szerkesztőbizottság a lap olvasóinak figyelmét felhívni kívánja az elmúlt 10 esztendő munkájának eredményeire.

Folyóiratunk hivatása, hogy beszámoljon az agrokémia és a talajtan területén a hazánkban végzett kutató munkáról s ezzel szolgálja tudományunk előbbre vitelének ügyét. Közlései azonban az agrokémikusok és talajkutatók szűk körén kívül egy sokkal tágabb körnek is szólnak; a gyakorlat emberei számára is hozzáférhetővé teszik a tudományos kutatás eredményeit. Ez hathatós eszközül szolgálhat arra, hogy a kutatás és a gyakorlat szakemberei közt fennálló szellemi kapcsolatot még szorosabbra fűzze. Minél szorosabbá válik ez a kapcsolat, annál fokozottabb is a termékenyítő hatás, amelynek érdekében a kutató intézetek szakemberei dolgoznak. Ez a hatás kölesönös, amíg a kutató munka a gyakorlat szakembereinek új irányelveket nyújt, a kutatónak és új szempontokat ad munkája eredményeinek a gyakorlatban való kipróbálására.

A lapunkban eddig megjelent 316 tudományos értekezés tükre annak a haladásnak, amely az agrokémia és a talajtan területén a legutóbbi időkben végbement. A tárgyalta kérdések mind időszerűek, s a róluk szóló dolgozatok közül nem egy alapvető problémákat tisztáz. Lapunk vitarovata az elméletileg és népgazdaságilag aktuális kérdések nyílt fórumává vált és nagymértékben segíti e kérdések tisztázását és az eredmények gyakorlati felhasználását. Ezt bizonyítja az eddig megjelent 23 részletes vitacikk. Nem kicsiny a jelentősége a folyóiratunkban megjelent 92 szemleciikknek sem, amely az agrokémia és a talajtan egyes munkaterületeinek mai állását ismerteti.

A folyóiratunkban közölt tudományos értekezések nemcsak hazánkban találtak érdeklődő közönséget, hanem élénk visszhangot váltottak ki a világ-irodalomban is. 193, a földgömb legkülönbözőbb helyein lévő kutatóintézettel s szakfolyóirattal jutottunk általa csereviszonyba, s építettünk ki kapcsolatokat az agrokémia és talajtan művelői között.

Visszapillantásunk befejezéséül megismételjük a lapunk elindulásakor az agrokémia és a talajtan művelőihez, valamint összes agronómusainkhoz intézett kérésünket, járuljanak hozzá cikkeikkel és hozzászólásaikkal célkitűzésünk megvalósításához, válják így gyümölcsözővé a tudomány és a gyakorlat embereinek eszmecseréje.

К ДЕСЯТИЛЕТИЮ ЖУРНАЛА «АГРОХИМИЯ И ПОЧВОВЕДЕНИЕ»

Этот номер нашего журнала отмечает десятилетнюю свою деятельность. По этому случаю хотели бы обратить внимание наших читателей на научную работу венгерских учёных, успехи которых были опубликованы на страницах журнала. Журнал приблизил нас к учёным всего мира и дал возможность создать обмен научным опытом.

Мы уверены, что эта связь послужит и в дальнейшем развитию науки и читатели журнала во всех концах мира с вниманием будут следить за успехами нашей науки.

Zehnjährig ist die Zeitschrift »Agrochemie und Bodenkunde«

Diese Nummer unserer Zeitschrift zeigt das Ende einer 10-Jahr Periode an. Bei dieser Gelegenheit möchten wir die Aufmerksamkeit unserer Leser an die Arbeit der ungarischen Forscher lenken, deren Ergebnisse in den bisher erschienenen Jahrgängen unserer Zeitschrift vorgelegt wurden. Diese Ergebnisse haben uns an die Forscher der ganzen Welt näher gebracht und haben es ermöglicht mit vielen ausländischen Zeitschriften in Tauschverhältnis zu treten.

Wir glauben, daß diese Bände der Entwicklung unserer Wissenschaft dienen und wir wünschen, daß die Aufmerksamkeit unserer Leser in allen Weltteilen für unsere weiteren Publikationen erhalten bleibe.

Ten years of »Agrochemistry and Soil Science«

With the present issue our periodical enters the 10th year of its existence. At this occasion we would like to draw the attention of our readers to the work of the Hungarian research workers whose results are presented in the volumes published so far. These results made it possible to establish a closer connection with the scientists of the whole world and enabled us to enter into exchange relations with a high number of foreign journals.

We hope that the material published in our periodical contributes to the development of science and the attention paid to our work abroad will be maintained in the future.

10^e anniversaire du journal »Agrochimie et Pedologie«

Le présent numéro de notre revue marque la fin d'une série de 10 ans. A cette occasion nous désirons attirer l'attention de nos lecteurs au travail des chercheurs hongrois en agrochimie et en pédologie, dont les résultats ont été exposés dans les volumes parus de notre périodique. Ces résultats nous ont rapprochés aux chercheurs résidant dans les parties les plus différentes du monde et nous ont permis d'entrer en relation des échanges avec les périodiques étrangers.

Nous pensons que ces liens serviront à l'avancement de notre science et nous prions nos lecteurs dans le monde entier de vouloir bien accorder leur attention à nos publications futures.